

Transkription von Stadtbucheintrag KIL 1379c

Ort, Datierung: Kiel, 1380-09-08

Signatur: Stadtarchiv Kiel, Das älteste Rentenbuch, 1300-1487, S. 30/a

Inhalt: Claus Rodenborgh: Rentenbeleg; Otte Enendorp: Rentenbeleg

Claus Rodenborgh de heft vor pandet sin halue erue vn(de) / nicht siner suster dat be leyen is inder kuter straten Detlef / zalsowen vor teyngh mark also tũ me kyle ghangh vnde / gheue is dar he schal vore gheuen alle Jare tũ rentte tũ licht=/missen ene mark rentte vn(de) we vandeme anderen wyl de / schal deme anderen tũ voren tũ zegghen en half Jar vnde / magh losen desse vore screuen rentte vor dessen vore screue(n) / su(m)men des gheldes dar louet Claus vol tũ vor alle brake / vortm(er) clau(s) Rodenborgh vn(de) olde Rode(n)borgh vn(de) sarnekouwe de hebbe(n) detleue / salsouwe(n) ssocht vor dem Rade .. dat Rode(n)berghes erue eme steýt vor en / vor volget pand nũ to suntte wýnachten . dat(um) anno d(o)m(ini) m^occc / lxxx se(cun)do Juvi nat(ivitas) mar(iae) v(ir)gi(nis)¹

Otte enendorp de heft vor koft vnde redeliken vppe / laten sinen haluen stoue(n) de beleyen is inder kúterstraten / Hans bastouer(e) vor Drútticht mark also tũ me Kyle / ghangh vn(de) gheue is alle Jare vt tũ gheue(n)de enes ihe=/welikes Jares teyngh mark vandessen Drútticht / marken dar schál men de ersten teyngh mark nv tũ / paschen nicht vt gheue(n) men dar na twisschen den / neghesten paschen so schal he alle Jare dar van vt/gheue(n) teyngh mark bette de ersten pe(n)ninghe mid den / lesten betalet sint vn(de) is sin mid aller vriggheýt / vn(de) mid aller rechtlichtgheyt alse he vn(de) sin vor vare(n) / den aller vrygghest haet vn(de) be zeten hebben²

¹ vortmer bis mar(iae) v(ir)gi(nis) nachträglich eingefügt

² Text im Original gestrichen